

# Jazyková podpora žiakov s češtinou ako druhým jazykom

## Jazyková podpora (podľa §16 ŠZ)

Noví žiaci - cudzinci majú zo zákona nárok na **bezplatnú jazykovú prípravu**. Ale ako je to so žiakmi, ktorí už v ČR bývajú dlhší čas, česky sa už celkom dohovoria, ale v jazykovo náročnejších úlohách v ČJ a iných predmetoch stále zlyhávajú? Majú nárok na podporu? Prípadne na akú? Alebo so žiakmi, pre ktorých je zložité organizovať jazykovú prípravu podľa §20 (sú napríklad v škole jediní)?

Žiaci s nedostatočnou znalosťou alebo bez dostatočnej znalosti vyučovacieho jazyka sú **od septembra 2016** vďaka novele školského zákona a vykonávacieho predpisu (vyhláška 27/2016 Sb., v platnom znení, o vzdelávaní žiakov so špeciálnymi vzdelávacími potrebami a žiakov nadaných), považovaní za žiakov so špeciálnymi vzdelávacími potrebami (SVP).

V novo nastavenom päťstupňovom systéme podporných opatrení sa **jazykové podpory žiakov s češtinou ako druhým jazykom týkajú predovšetkým opatrenia v druhom a treťom stupni podpory**. V oboch prípadoch je nutné **odporúčanie školského poradenského zariadenia (ŠPZ)**. Je preto nutné **upozorňovať rodičov**, na **žiadosť** ktorých prebieha vyšetrenie v ŠPZ a s ich **súhlasom** sa podporné opatrenia (PO) realizujú!!!

Na čo majú žiaci nárok v rámci **podporných opatrení**?

## 2. stupeň podporných opatrení

Týka sa žiakov s **nedostatočnou znalosťou vyučovacieho jazyka** (približná úroveň češtiny na B1-B2).

### Odporúčané podporné opatrenia:

- Špeciálna učebnica a pomôcky (učebnica češtiny pre cudzincov),
- 1 h týždenne **pedagogickej intervencie** (na prácu so žiakom alebo triedou v škole) – zameranej napr. na podporu češtiny, ako druhého jazyka
- 1 h týždenne na **špeciálnu pedagogickú starostlivosť** poskytovanú špeciálnym pedagógom školy

U žiakov s potrebou podpory z dôvodu odlišných kultúrnych a životných podmienok na ZŠ a SŠ je potrebné v **rámci najvyššieho možného počtu povinných vyučovacích hodín** posilniť výučbu českého jazyka alebo výučbu češtiny ako druhého jazyka (ČDJ), žiaci majú **nárok na 3 h ČDJ/týždeň, najviac 120 h/rok**.

## 3. stupeň podporných opatrení

Týka sa žiakov s **neznalosťou vyučovacieho jazyka** (približná úroveň češtiny na A0-A2).

### Odporúčané podporné opatrenia:

- Úprava obsahu vzdelávania,

- Špeciálne učebnice a pomôcky (učebnica češtiny pre cudzincov),
- 3 h týždenne pedagogickej intervencie (z toho 1 h týždenne práce s triedou) – napr. podpora v ČDJ,
- 3 h týždenne na špeciálnu pedagogickú starostlivosť poskytovanú špeciálnym pedagógom školy, prípadne psychologической intervencie,
- Podpora výučby ďalším pedagogickým pracovníkom v rozsahu 0,5 úväzku (môže to byť napr. špecialista na výučbu češtiny ako druhého jazyka). U žiakov s potrebou posilnenia výučby ČDJ na ZŠ a SŠ sa odporúča **nárok na 3 h ČDJ/týždeň, najviac 200 h/rok**,
- Poradňa môže v rámci 3. stupňa podporných opatrení žiakovi odporučiť aj **predĺženie dĺžky vzdelávania**. Pozri vyhlášku č. 27/2016 Sb., „ak to špeciálne vzdelávacie potreby vyžadujú (hlavne *u žiakov z odlišného kultúrneho prostredia* alebo žijúcich v odlišných životných podmienkach), je možné v prípade potreby *predĺžiť dĺžku základného*, stredného a vyššieho odborného *vzdelávania o 1 rok*." Toto riešenie je vhodné pre žiakov, ktorí po príchode do ČR nastúpia **do 9. ročníka povinnej školskej dochádzky (PŠD)**, avšak z dôvodu jazykovej neznalosti v štúdiu zlyhávajú. Žiakov v tomto veku však odporúčame primárne zaradiť **o ročník PŠD nižšie** s ohľadom na blížiacu sa prijímaciu skúšku na strednú školu.

Podporné opatrenia v 4. a 5. stupni sa detí s ČDJ týkajú iba v kombinácii so zdravotným postihnutím.

## Základná škola

**Školský zákon ukladá pre všetky deti rovnaký prístup pri prijímaní na vzdelávanie. Škola preto musí zaistiť cudzím štátnym príslušníkom bývajúcim na území ČR prístup k základnému vzdelaniu za rovnakých podmienok ako občanom ČR, bez toho aby museli doložiť legálnosť svojho pobytu.**

Všetci cudzinci majú právo na bezplatné vzdelanie na základných školách, právo na školské stravovanie, rovnako ako na záujmové vzdelávanie poskytované v školskom zariadení. Škola si pri prijímaní žiakov s ČDJ nesmie klásť žiadne podmienky. Jediným dôvodom na neprijatie žiakov s ČDJ je plná kapacita školy. S tým, že si školy kladú podmienky na prijímanie týchto detí, sa stále stretávame. Je potrebné si uvedomiť, že ide o porušovanie školského zákona.

Vyhláška 48/2005 Sb. (§10) ukladá riaditeľovi školy povinnosť, vyrozumieť zákonného zástupcu žiaka **do jedného týždňa po prijatí** žiaka do školy o možnosti dochádzky do tried s jazykovou prípravou. Prípadne ich sama škola do tohto typu výučby zaradiť.

Podpora žiakov s ČDJ s príchodom novely ŠZ - Novelizovaný školský zákon 561/2004 Sb. spolu s vyhláškou 27/2016 Sb., v platnom znení, prináša dôležité zmeny pre všetky deti a žiakov, ktorí potrebujú podporu pri výučbe. Patria medzi ne **aj deti a žiaci s češtinou ako druhým jazykom**.

## Bezplatná príprava na začlenenie do školy a podpora výučby materinského jazyka.

Krajský úrad príslušný podľa miesta pobytu žiaka v spolupráci so zriaďovateľom školy môže zaistiť:

a) bezplatnú prípravu na začlenenie do základného vzdelávania, zahŕňajúcu výučbu českého jazyka prispôbenú potrebám týchto žiakov,

b) podľa možností v spolupráci s krajinou pôvodu žiaka podporu výučby materinského jazyka a kultúry krajiny jeho pôvodu, ktorá bude koordinovaná s bežnou výučbou na základnej škole.

**Od 1. januára 2012 nadobudla účinnosť novela školského zákona vyhlásená pod č. 472/2011 Sb. Čo znamená, že od 1. 1. 2012 pre všetkých žiakov - cudzincov, ktorí si plnia povinnú školskú dochádzku, zaistí krajský úrad príslušný podľa miesta pobytu žiaka v spolupráci so zriaďovateľom školy bezplatnú prípravu na ich začlenenie do základného vzdelávania, zahrňajúcu výučbu českého jazyka prispôbenú potrebám týchto žiakov.**

Pokiaľ ide o vzdelávanie pedagogických pracovníkov, ktorí budú vzdelávať tieto deti, krajský úrad zaistí aj ich prípravu na túto činnosť. Vzdelanie potrebné na vyučovanie detí a žiakov - cudzincov môžu pedagogickí pracovníci získať napr. v NIDV.

Základné školy, kde sa vzdelávajú deti účastníkov konania o udelenie azylu, žijúce v azylových zariadeniach aj mimo azylové zariadenia, zabezpečujú aj základnú jazykovú prípravu týchto detí.

### **Základný legislatívny rámec**

**Základné práva sú zaručené všetkým, a to bez rozdielu pohlavia, rasy, farby pleti, jazyka, viery, náboženstva, politického či iného zmýšľania, národného či sociálneho pôvodu, príslušnosti k národnostnej alebo etnickej menšine, majetku, rodu alebo iného postavenia. Prináležia nielen občanom ČR, ale aj cudzincom. Základné práva sú vyjadrené v platnej legislatíve.**

### **Legislatívny rámec tvoria:**

- medzinárodné dohody podľa čl. 10 Ústavy ČR (Dohovor o ochrane ľudských práv a základných slobôd, Dohovor o právach dieťaťa, Dohovor o právnom postavení utečencov atď.)
- Listina základných práv a slobôd - európska legislatíva (nariadenia a smernice)
- zákon o pobyte cudzincov
- zákon o azyle
- zákon o dočasnej ochrane
- školský zákon - súvisiace zákony, vyhlášky, pokyny ministerstiev...

Konkrétne práva a povinnosti týkajúce sa pobytu cudzincov nájdete v týchto zákonoch:

- zákon o azyle
- zákon o dočasnej ochrane
- zákon o pobyte cudzincov